

中-3081

英汉电子计算机词汇

浙江德清梅林装订厂

毛主席语录

对于外国文化，排外主义的方针是错误的，应当尽量吸收进步的外国文化，以为发展中国新文化的借镜；盲目搬用的方针也是错误的，应当以中国人民的实际需要为基础，批判地吸收外国文化。

《英汉电子计算机词汇》收集了电子计算机专业及与其密切相关的专业名词约11000条左右，鉴于计算技术是新兴的尖端科学，发展很快，有关名词的汉译未臻统一，加上我们的专业知识贫乏，更由于时间及条件的限制，疏漏、不妥和错误之处在所不免，希望使用本词汇的同志们多多提出宝贵意见，帮助我们提高。

科技编译服务小组

1976年11月

凡 例

1. 本词汇按英文字母顺序排列。
2. 同一条词有几个不同汉义时，在汉译间以 1. 2. 3…… 及分号（；）分开。同一条词有几个同义译名时，则在汉译间以逗号“，”分开。
3. 汉译中圆括号（）里是注释，方括号〔〕里是可略的字。
4. 英文词中圆括号（）里的是可有可无的词尾。
5. 限于篇幅，缩写及略语都不列出对照全称。

供阅览不外借 A

A AND-NOT B gate “A 与-非B”门

abacus 1) 标盘; 2) 古代二-五进位法计标盘

abnormal statement 不规则语句

abort 程序终止执行法(遇不可改正错误时用)

absolute address 1) 绝对地址, 可直接译出地址; 2) 存储位指定

absolute addressing 绝对地址寻址法 [标记, 3) 计算机地址

absolute code 绝对地址码

absolute coding 基本计算机语言编码, 绝对编码

absolute error 绝对误差

absolute expression 绝对表达式

absolute instruction 绝对指令, 指定计算机操作指令

absolute language 计算机语言

absolute program 绝对程序

absolute program loader 绝对程序存入

absolute programming 绝对程序设计, 绝对语言程序设计

absolute value 绝对值

absolute-value computer 绝对值计算机

absorbency (计算机用纸的) 吸收本领

abstract 1) 抽象的, 理想的; 2) 摘要

abstract symbol 抽象记号

A. C. analog computer 交流模拟计算机

acceleration period 卡片移动周期

acceleration time 指令译码至位态转移的时间

access 1) 存取; 2) 解读; 3) 选址; 4) 通路, 入口; 5) 选读位置, 选读
access arm 定位臂, 存取臂 L 数据
access circuit 存取电路
access code control 存取码控制
access control code 存取控制码
access-control registers 存取控制寄存器
access control word 存取控制语
access cycle 存取周期
access cylinder 存取柱体
access macro 存取长语
access mechanism 存取机构
access method 存取方法
access mode 逻辑记录存取法
access right 存取权
access routine 存取程序
access scan 搜索取数
access speed 存取速度
access time 选读时间, 取数时间
accidental error 随机误差
accounting check 会计数据检查
accounting form 会计形式
accounting information system 会计信息系
accounting machine 会计用计算机
accounting routine 会计程序
accounting system 会计系统
accumulated total punching 累计总和穿孔带件
accumulating reproducer 累计复穿孔带

- accumulation 1) 存储; 2) 累积
- accumulator 1) 中间寄存器; 2) 累加器
- accumulator jump instruction 中间寄存器跳跃指令
- accumulator register 累加寄存器
- accumulator shift instruction 寄存器移位指令
- accuracy 准确性, 无差错
- accuracy control character 准确性控制字符
- accuracy-control system 差错控制系统
- ac dump 交流切断
- ac erasing 交流抹除法, 交流消去法
- acetate base 醋酸纤维基(磁带材料)
- acknowledge character 承诺应答字符
- A-conversion A 转换
- acoustic (有) 声的, 声学的, 音响的, 听觉的
- acoustic coupler 声耦合器
- acoustic delay line 再生冲击波信息存储器, 声延迟线
- acoustic memory 声延迟线存储器
- acoustic storage 声存储
- acronym 缩语
- action center 1) 机械设计万能计算机; 2) 万能数控机序
- action cycle 完整运标周期
- action line 运标期(阴极射线存储管的)光栅线
- action period 1) 存储数据读出时间; 新数据写入存储位时间
- action spot 作用光点
- activate button 起动按钮
- activate key 起动键
- active 1) 活动的, 活性的, 主动的, 快速的; 2) 有效的

active card 活用卡
active element 有源元件
active file 有效外存储器
active line 作用线
active master file 活用项目主存储器
active master item 主存储器最活用项目
active memory 1) 快速存储器; 2) 主动式存储器
active state 作用状态
active task 有效的作业子项
active user 有效用户
activity 活用率, 活度
activity level 活度级
activity ratio 1) 活度比率; 2) 使用率
actual 实际的, 有效的, 实在的, 现行的
actual address 实际地址, 有效地址
actual coding 基本计算机语言编码, 有效编码
actual decimal point “显示”用小数点
actual instruction 有效指令
actual key 实际数据项目
actual output 实际输出
actual parameter 实际参数
actual time 实(际)时(间)
actuating signal 动作信号, 计算机控制电路输入脉冲
acyclic feeding 非周期性喂给
ADAPT 数控计算机设计程序
adapting 配合, 适应
adaptive control 适应性控制

adaptive control action 自适应控制动作

AI data system AI资料传送系统

ADC check program 模拟-数字变换器检验程序

ADC error 模拟-数字变换器误差, 模拟信息变数字信息的模拟误差

ADCON 地址常数 L 差, A.D.C. 误差

A-D converter 模拟-数字变换器

add 加, 加标, 增, 添

adder 加法转换器

addend 被加数, 第一被加数

addend register 被加数寄存器

adder 加法器, 加法装置

adder accumulator 加法累加器

adder amplifier 加标放大器

adder gate 加法器门

adder-subtractor 加-减器

adding operator 加法运算符

adding storage register 加法存储寄存器

addition 1) 加, 加法; 2) 综合

additional character 附加符号, 非字母非数字符号, 特殊符号

addition item 需加入项目

addition record 更新记录

addition table 加数表

additive constant 加法常数

add operation "加" 运算符指令

add pulse 加法脉冲

address 1) 地址; 2) 指令的运算符部份; 3) 电位地址代码; 4) 特征

addressable register 可寻址寄存器 L 仪器寄存器

address assignment 地址分配
address blank 空地址
address block 地址组
address code 地址(代)码
address comparator 地址检验比较器
address component 地址组号
address computation 地址计算
address constant 地址常数
address conversion 地址转换 地址译码
address counter 地址计数器
address decoder 地址译码器
addressed memory 编址存储器(具有独立寄存器的存储部件)
addresses of address 编址地址法(主要与子程序同用的
address field 地址域 [程序设计法]
address file 地址数据寄存器
address format 指令地址安排形式
address generation 地址生成
addressing 1) 寻址; 2) 地址指令
addressing level 寻址级
addressing program interrupts 编制程序中断
address key 地址键
addressless instruction format 无地址指令形式
address list 地址表
address mapping 地址图(表)
address mark 地址符号
address memory 地址存储器
address modification 地址变更

address part	地址部份	address space	地址空间
address pattern	地址构形	address stop	地址停止
address plug	地址插头	address system	地址方式
address portion	地址部份	address table	地址表
address read wire	地址读出线	address track	地址轨道
address register	地址寄存器	address-two	双作用地址指令
address search	地址检索	address wire	地址线
address selection	地址选择	address write wire	地址写入线
address selection switch	地址选择开关	addressing	指定存储装置
address signal	地址信号	add-subtract time	加-减时间
address size (指令中) 二进制数最大值		add time	加法时间
address space	地址空间	add to storage	最终和输入寄存器
address stop	地址停止	add without carry gate	异-或逻辑门
address system	地址方式	ADRES	自动数据编辑与转换系统
address table	地址表	adjacency	接近性
address track	地址轨道	adjacent channel	毗邻通道

adjacent channel interference 毗邻通道干扰
adjacent-channel selectivity 毗邻通道选择性
administrative data processing 管理数据处理
administrative information 原文信息
admissible mark 容许标记
ADP 自动数据处理
ADPS 自动数据处理系统
advanced control 超前控制
advance feed tape 前向馈给穿孔带
advance item 步进项目
advance item technique 特殊安排记录组集程序编制技术
advance pulse 推进脉冲
ATSOP 联机处理查询系统
A except B gate "A 与-非 B" 门
agenda 议程单, 解译用控制语言语句组合
agendum 议事项目(控制语言语句执行用代码主体)
agendum call card 议事项目引入卡
AID (XDS系统计算机的) 使用及改错部件
A implies B gate "B 或-非 A" 门
airborne electronic computer 飞机用电子计算机
airborne navigation computer 机上导航计算机
AIS 会计信息系统
alarm 告警信号
alarm display 告警信号显示
alarm-repeated transmission 连续误差音频告警信号
algebraic expression 代数表示法
algebraic language 代数语言

algebraic sign 代数符号

ALGOL 1) 标法语言; 2) 代数符号语言; 3) 标术语言

algorithm 1) 标术, 标法; 2) 标法语言; 3) 阿拉伯数字

algorithmic 标法的

algorithmic language 1) 标法语言; 2) 代数符号语言; 3) 标术语言

algorithmic routine 规定指令数程序

alias 别名

A-light A 寄存器控制灯

alignment 排列成行

alignment mark 调整标记

all channel decoder 全通道译码器

all-magnetic 全磁性的

all mark 全穿孔, 全标记

allocate 存储位配置

allocate storage 配置存储器

allocation 1) 配置; 2) 地址分配

allocation and loading program 分配及存入程序

allocator 1) 分配程序; 2) 程序分配器

alloting 配位选择

all-purpose computer 全能计算机

all transistor computer 全晶体管计算机

alpha 1) 第一; 2) 字母数字; 3) 字母符号

alphabet 1) 字母; 2) 字母符号组

alphabetic 字母符号的

alphabetic addressing 字母符号编址

alphabetic coding 缩写字母编码

alphabetic data code 字母码

- alphabetic-numeric 字母数字(的)
- alphabetic string 字母行, 字母符号组
- alphabetic word 字母语
- alpha code 字母编码
- alphanumeric 字母数字(的)
- alphanumeric character 字母数字符号
- alphanumeric 字母数字(的)
- alphanumerical 字母数字编码系统
- alphanumeric code 字母数字码
- alphanumeric character set 字母数字符号组
- alphanumeric code 字母数字代码
- alphanumeric data 字母数字信息
- alpha-numeric digit 字母数字数码
- alphanumeric-graphic display 字母数字-图表显示装置
- alphanumeric instruction 字母数字指令
- ALPS 改进线性程序设计系统
- alternation switch 转换开关
- altering 变换, 转换
- altering errors 转移误差
- alter mode 变换状态
- alternate 1) 交替的, 交替的; 2) 更迭的, 变更的; 3) 交流的;
- alternate block 交变部件 [4) 间歇的, 断续的
- alternate optima 选用最优解
- alternate prefix 交变前缀
- alternate routine 备用通信线路
- alternate routing 备用通信线路分配, 迂回中继
- alternate track 交变隧道

alternation 1) 程序修正; 2) 变换
 alternation gate “或”门
 alternation switch 变更用开关
 alternative denial gate “非与”门
 altimeter coder 高度变码器
 ALTRAN 符号代数操作语言 (FORTRAN 机用)
 ALU 算术及逻辑组件
 ambiguity 非单值性, 不定性
 ambiguity error 不定性误差
 AMBIT 代数符号操作用程序设计语言
 Amble's method 微分方程解析法
 amplifier 放大器
 amplitude 振幅, 幅度
 amplitude adder 振幅加法器
 amplitude gate 振幅门电路, 部分输入波转发器
 amplitude limiter 振幅限制器
 amplitude modulation 调幅, 振幅调制
 amplitude modulated wave 调幅波
 A/M station 自动手动定位装置
 AMVER 横渡大西洋飞机船只求叙仪惠汇总计算机 (在纽约)
 analog (analogue) 模拟
 analog adder 模拟加法器
 analog assignment of variables 变数模拟指定
 analog back-up 模拟补偿
 analog channel 模拟通道
 analog comparator 模拟比较器
 analog computation 模拟计算, 近似计算

analog computer 模拟计算机
analog correlator 模拟相关器
analog chronograph 模拟记时器
analog data 模拟数据
analog device 模拟装置
analog digital 模拟数字
analog-digital-analog converter 模拟数字-模拟转换器
analog-digital-analog converter system
模拟 - 数字 - 模拟转换系统
analog distributor 模拟分配器
analog divider 模拟除法器
analog filter 模拟(低通)滤波器
analog gate 模拟门
analog hold button 解数暂时保持按钮
analog input 模拟输入
analog input expander 模拟输入展开装置
analog input module 模拟输入数字代码
analog input operation 模拟输入操作
analog machine 模拟机, 模拟设备
analog memory 模拟存储器
analog modulation system 模拟调制系统
analog multiplexer/R 模拟输入用继电器型转换开关
analog multiplexer/S 模拟输入用固态转换开关
analog multiplication 模拟乘法
analog multiplier 模拟乘法器
analog network 模拟网络
analog output 模拟输出

- analog processor-controller 模拟处理 - 控制装置
- analog representation 模拟表示法
- analog sampling 模拟采样
- analog scaling 模拟定标
- analog signal 模拟信号
- analog simulation 类比模拟, 连续过程模拟
- analog stop control 模拟停止控制
- analog system 模拟系统
- analog-to-digital 模拟变数字的
- analog-to-digital conversion 模拟 - 数字 - 转换
- analog-to-digital converter 模拟 - 数字 - 转换器
- analog-to-digital programmed control
模拟 - 数字转换程序控制
- analog to digital sensing 模拟 - 数字转换感出
- analog type 模拟型
- analysis 分析
- analysis area 分析 (线性) 区域
- analysis block 分析字组
- analysis method 分析法
- analysis mode 模拟方式
- analysis of variance 方差分析
- analysis research operation 分析研究操作
- analysis techniques 分析技术
- analytical engine 分析机 (早期的通用自动数字计算机)
- analytical function generator 分解函数发生器
- analytic relationship 概念与术语关系
- analyzer 1) 分析程序; 2) 分析器